

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 23.040.01 **Listopad 2013**

Kovová průmyslová potrubí –
Část 1: Obecně

ČSN
EN 13480-1
13 0020

Metallic industrial piping –
Part 1: General

Tuyauteries industrielles métalliques –
Partie 1: Generalités

Metallische industrielle Rohrleitungen –
Teil 1: Allgemeines

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13480-1:2012. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13480-1:2012. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13480-1 (13 0020) z listopadu 2012.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13480-1:2012 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 13480-1 z listopadu 2012 převzala EN 13480-1:2012 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma jí přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 764-2:2002 zavedena v ČSN EN 764-2:2003 (69 0004) Tlaková zařízení – Část 2: Veličiny, značky a jednotky – zrušena, nahrazena EN 764-2:2012 – zavedena v ČSN EN 764-2:2012 (69 0004) Tlaková zařízení – Část 2: Veličiny, značky a jednotky

EN 764-3:2002 zavedena v ČSN EN 764-3:2003 (69 0364-3) Tlaková zařízení – Terminologie – Část 3: Definice zúčastněných stran

EN 13480-2:2012 zavedena v ČSN EN 13480-2:2013 (13 0020) Kovová průmyslová potrubí – Část 2:

Materiály

EN 13480-3:2012 zavedena v ČSN EN 13480-3:2013 (13 0020) Kovová průmyslová potrubí – Část 3: Konstrukce a výpočet

EN 13480-4:2012 zavedena v ČSN EN 13480-4:2013 (13 0020) Kovová průmyslová potrubí – Část 4: Výroba a montáž

EN 13480-5:2012 zavedena v ČSN EN 13480-5:2013 (13 0020) Kovová průmyslová potrubí – Část 5: Kontrola a zkoušení

EN 13480-6:2012 zavedena v ČSN EN 13480-6:2013 (13 0020) Kovová průmyslová potrubí – Část 6: Doplnkové požadavky na podzemní potrubí

CEN/TR 13480-7:2002 zavedena v ČSN 13 0020:2005 (13 0020) Kovová průmyslová potrubí – Část 7: Návod na používání postupů posouzení shody

EN 13480-8:2012 zavedena v ČSN EN 13480-8:2013 (13 0020) Kovová průmyslová potrubí – Část 8: Doplnující požadavky pro průmyslová potrubí z hliníku a hliníkových slitin.

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/23/ES (97/23/EC) z 29. května 1997, o sbližování právních předpisů členských států týkající se tlakových zařízení. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády

č. 182/1999 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na tlaková zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN Chevess Engineering, s. r. o. Brno, IČ 26883473, Ing. Milan Slavík

Technická normalizační komise: TNK 49 Průmyslové ocelové potrubí a potrubní součásti

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Petr Svoboda

EVROPSKÁ NORMA EN 13480-1

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Červen 2012

ICS 23.040.01 Nahrazuje EN 13480-1:2002

Kovová průmyslová potrubí –

Část 1: Obecně

Metallic industrial piping –

Part 1: General

Tuyauteries industrielles métalliques –
Partie 1: Généralités

Metallische industrielle Rohrleitungen –
Teil 1: Allgemeines

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2012-05-08.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za

kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

CEN
Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2012 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 13480-1:2012 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

1 Předmět normy 6

2 Citované dokumenty 6

3 Termíny, definice, značky a jednotky 7

3.1 Termíny a definice 7

3.2 Značky a jednotky 9

4 Vzájemná závislost řady částí 10

5 Klasifikace potrubí 10

5.1 Obecně 10

5.2 Potrubí kategorie 0 11

5.3 Potrubí pro pracovní tlak L 0,5 bar 11

5.4 Speciální případy 11

6 Požadavky pro potrubní systémy 11

Příloha A (informativní) Udržování EN 13480 12

A1 Předmluva 12

A2 Předmět a složení pracovní skupiny 12

A.3 Metody udržování 12

A.3.1 Administrativní nástroje 12

A.3.2 Podávání dotazů a konzultace s experty 12

A.4 Výsledky konzultace 12

A.4.1 Praktické zajištění výkladů 13

A.4.2 Praktické zajištění oprav 13

Příloha Y (informativní) Historie EN 13480-1 14

Y.1 Rozdíly mezi EN 13480:2002 a EN 13480:2012 14

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 97/23/ES 15

Bibliografie 16

Předmluva

Tento dokument (EN 13480-1:2012) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 267 *Průmyslová potrubí*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do prosince 2012 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2012.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] neodpovídá za zjišťování některých nebo veškerých patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

V této normě je příloha A informativní

Tato evropská norma EN 13480 pro kovová průmyslová potrubí sestává z osmi vzájemně souvisejících a neoddělitelných částí, které jsou:

- Část 1: Obecně
- Část 2: Materiály
- Část 3: Konstrukce a výpočet

- Část 4: Výroba a montáž
- Část 5: Zkoušení a kontrola
- Část 6: Doplnkové požadavky na podzemní potrubí

CEN/TR 13480-7 Návod na používání postupů posouzení shody

- Část 8: Doplnující požadavky pro potrubí z hliníku a hliníkových slitin

Třebaže tato část může existovat samostatně, je třeba si uvědomit, že jednotlivé části jsou vzájemně závislé. Výroba kovových průmyslových potrubí jako taková vyžaduje, pro uspokojivé splnění požadavků této normy, použití všech příslušných částí.

Tato evropská norma bude udržována pracovní skupinou MHD (Migration Help Desk), jejíž činnost se omezuje na změny a interpretace normy EN 13480.

Spojení a informace na MHD mohou být nalezeny na internetové stránce:

http://portailgroupe.afnor.fr/public_espacenormalisation/CENTC267WG8/index.htm. Formulář pro podání dotazů je možno stáhnout z webové stránky MHD. Po odsouhlasení dotazu příslušným expertem bude tazateli dodána odpověď. Opraveným stránkám bude přiděleno specifické číslo vydání a budou vydány CEN podle předpisů CEN. Vysvětlující listy budou umístěny na webové stránce MHD.

Tento dokument nahrazuje EN 13480-1:2002+A1; 2005+A2:2007

Toto nové vydání obsahuje změny/seznam oprav, které byly dříve odsouhlaseny členy CEN a stránky oprav až do vydání 17 bez dalších technických změn. Příloha Y uvádí detaily o významných technických změnách mezi touto evropskou normou a dřívějším vydáním.

Čas od času mohou být vydávány změny k tomuto novému vydání a bezprostředně použity jako alternativy ke zde obsaženým pravidlům. Je plánováno v každém roce dodávání nového vydání EN 13480:2012 formou sjednocení těchto změn včetně dalších zjištěných oprav.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharsko, Bývalé jugoslávské republiky, Makedonie, České republiky, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Chorvatsko, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

1 Předmět normy

Tato evropská norma určuje požadavky pro průmyslové potrubní systémy a podpěry, včetně bezpečnostních systémů z kovových materiálů s ohledem na zajištění bezpečného provozu.

Tato evropská norma platí pro kovové potrubí nad zemí, v kanálech nebo v zemi bez ohledu na tlak.

Tato evropská norma neplatí pro:

- potrubní dálkovody a jejich příslušenství;
- říční průplavy jako např. stavidla, tlakové tunely, tlakové šachty pro instalace vodních elektráren a jejich speciální navazující příslušenství;
- potrubí pro vozidla je řešeno schvalovacími procedurami EEC pro každý model, jak je formulováno ve Směrnici 70/156/EEC [1], 74/150/EEC [2] a 92/61/EEC [3];
- tlaková zařízení speciálně navrhovaná pro jaderná zařízení jejichž porucha může způsobit únik radioaktivity;
- kontrolní vybavení hlubinných vrtů používané v ropném, plynovém nebo geotermálním výzkumu a těžebním průmyslu a u podzemních zásobníků, které mají zajistit udržení nebo kontrolu tlaku v hlubinných vrtech

- a šachtách včetně potrubí;
- potrubí vysokých pecí včetně chlazení, horké vzduchové rekuperátory, odlučovačů prachu, čističů vysokopecního plynu, šachtové pece s přímou redukcí včetně chlazení pece, plynových konvertorů a vakuových pecí a tavících pánví přetavování odplyňování a odlévání oceli a neželezných kovů;
 - skříně pro vysokonapěťová elektrická zařízení, jako jsou spínací zařízení, řídicí a regulační zařízení, transformátory;
 - pancéřové trubky sloužící k uložení přenosových systémů, např. elektrických síťových kabelů a telefonních kabelů;
 - trvale upevněné potrubí pro lodě, rakety, letadla a pohyblivá zařízení v moři;
 - vnitřní potrubí v lékařských přístrojích jak jsou definovány ve Směrnici 93/142/EEC [4] týkající se lékařských přístrojů;
 - vnitřní potrubí ohřívačů a integrální potrubí tlakových nádob.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.